

## Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 BERN 03041 231542Z

73

ACTION L-03

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 OES-05 IO-10 OPR-02 /033 W

----- 036261

R 231507Z JUL 75

FM AMEMBASSY BERN

TO SECSTATE WASHDC 1031

UNCLAS BERN 3041

ATTENTION L/T

E.O. 11652: N/A

TAGS: SENV SZ

SUBJ: CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES  
OF WILD FAUNA AND FLORA

REF: A) BERN 1596; B) STATE 089408

1. THE INTERNATIONAL TREATIES DIVISION, SWISS FEDERAL POLITICAL DEPARTMENT (FPD), HAS JUST RECEIVED CHINESE AND RUSSIAN LANGUAGE TEXTS OF THE SUBJECT CONVENTION FROM THE INTERNATIONAL UNION FOR CONSERVATION OF NATURE (IUCN). AN FPD OFFICIAL CALLED THE EMBASSY TO INQUIRE IF THESE TRANSLATIONS WERE PREPARED BY THE DEPARTMENT OF STATE. EMBOFF CALLED JAQUES BERNEY OF THE IUCN WHO SAID THE TRANSLATIONS CAME FROM THE UNITED STATES BUT HE WAS NOT SURE WHO HAD PREPARED THEM. BERNEY STRESSED, HOWEVER, THAT THE TRANSLATIONS WERE UNOFFICIAL.

2. ACTION REQUESTED: PLEASE INFORM THE EMBASSY IF THE CHINESE AND RUSSIAN LANGUAGE TEXTS PROVIDED BY THE IUCN WERE PREPARED BY THE DEPARTMENT AND, IF SO, WHAT IS THE STATUS OF THE TRANSLATIONS.  
ODELL

UNCLASSIFIED

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01 JAN 1994  
**Channel Indicators:** n/a  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** SPECIES PROTECTION, ENDANGERED SPECIES, TREATY RATIFICATION, PLANTS (FLORA), FAUNA  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 23 JUL 1975  
**Decaption Date:** 01 JAN 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** n/a  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Authority:** n/a  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:**  
**Disposition Date:** 01 JAN 1960  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1975BERN03041  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** n/a  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Film Number:** D750254-0863  
**From:** BERN  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 1  
**Legacy Key:** link1975/newtext/t19750727/aaaaaxwz.tel  
**Line Count:** 48  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Office:** ACTION L  
**Original Classification:** UNCLASSIFIED  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 1  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** n/a  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 75 BERN 1596, 75 STATE 89408  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Authority:** greeneet  
**Review Comment:** n/a  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 23 APR 2003  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review History:** RELEASED <23 APR 2003 by ThomasVJ>; APPROVED <17 MAR 2004 by greeneet>  
**Review Markings:**

Margaret P. Grafeld  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
06 JUL 2006

**Review Media Identifier:**  
**Review Referrals:** n/a  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**Secure:** OPEN  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA  
**TAGS:** SENV, SZ  
**To:** STATE  
**Type:** TE  
**Markings:** Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 06 JUL 2006